

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2020/989**2020 m. balandžio 27 d.****kuriuo dėl tam tikrų Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos (NAFO) priimtų išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonių nuostatų ir su tomis priemonėmis susijusių priedų iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2020/124**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone, iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1627 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2115/2005 ir (EB) Nr. 1386/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 50 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Sąjunga yra Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Vakarų Atlanto žvejyboje (toliau – NAFO konvencija), patvirtintos Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3179/78 ⁽²⁾, šalis;
- (2) siekdami NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemones įtraukti į Sąjungos teisę Europos Parlamentas ir Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2019/833;
- (3) Reglamento (ES) 2019/833 50 straipsnyje reikalaujama, kad Komisija priimtų deleguotąjį aktą, kuriuo tas reglamentas būtų papildomas jo priede nurodytomis NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonių nuostatomis ir su tomis priemonėmis susijusiais priedais;
- (4) Reglamento (ES) 2019/833 50 straipsniu Komisijai taip pat suteikiami įgaliojimai pagal 51 straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl to deleguotojo akto vėlesnio dalinio pakeitimo;
- (5) Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2020/124 ⁽³⁾ Reglamentas (ES) 2019/833 buvo papildytas tam tikromis NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis;
- (6) 2019 m. rugsėjo mėn. vykusiamе metiniame susitikime NAFO iš dalies pakeitė devynis savo išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonių priedus, susijusius su pažeidžiamų jūrų ekosistemų indikatorinių rūšių sąrašu (I.E priedo VI dalis), pranešimo apie laivus ir leidimus formatais (II.C priedas), rūšių sąrašu (I.C priedas), leidžiamais viršutinės tralo maišo dalies užmova is ir jungiamosiomis krevečių tralo grandinėmis (III.B priedas), laimikio ataskaitos formatu (II.D priedas), laimikio ataskaitos atšaukimo formatu (II.F priedas), standartine stebėtojo ataskaitos forma (II.M priedas), stebėtojo ataskaita (II.G priedas) ir inspektavimo ataskaita (IV.B priedas). Šie priedai Sąjungai tapo privalomi 2019 m. gruodžio 3 d.;
- (7) šiuos pakeitimus taip pat reikėtų įtraukti į Sąjungos teisę. Todėl Deleguotasis reglamentas (ES) 2020/124 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

⁽¹⁾ OL L 141, 2019 5 28, p. 1.

⁽²⁾ 1978 m. gruodžio 28 d. Tarybos Reglamentas (EEB) Nr. 3179/78 dėl Europos ekonominės bendrijos Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Vakarų Atlanto žvejyboje patvirtinimo (OL L 378, 1978 12 30, p. 1).

⁽³⁾ 2019 m. spalio 15 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2020/124, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone (OL L 34 I, 2020 2 6, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Deleguotojo reglamento (ES) 2020/124 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. balandžio 27 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

—

PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) 2020/124 priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. REGLAMENTO (ES) 2019/833 3 STRAIPSNIO 21 PUNKTE, 21 STRAIPSNIO 2 DALYJE IR 27 STRAIPSNIO 11 DALIES A PUNKTO I PAPUNKTYJE NURODYTA CEM I.E PRIEDO VI DALIS

Pažeidžiamų jūrų ekosistemų (PJE) indikatorinių rūšių sąrašas

Bendrinis pavadinimas ir FAO ASFIS TRIRAIŠIS KODAS	Taksonas	Šeima	FAO ASFIS TRIRAIŠIS KODAS
Didžiosios pintys (SPO) (PFR – Porifera)	<i>Asconema foliatum</i>	Rossellidae	ZBA
	<i>Aphrocallistes beatrix</i>	Aphrocallistidae	
	<i>Asbestopluma (Asbestopluma) ruetzleri</i>	Cladorhizidae	ZAB (Asbestopluma)
	<i>Axinella</i> sp.	Axinellidae	
	<i>Chondrocladia grandis</i>	Cladorhizidae	ZHD (Chondrocladia)
	<i>Cladorhiza abyssicola</i>	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	<i>Cladorhiza kenchingtonae</i>	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	<i>Craniella</i> spp.	Tetillidae	ZCS (Craniella spp.)
	<i>Dictyaulus romani</i>	Euplectellidae	ZDY (Dictyaulus)
	<i>Esperiopsis villosa</i>	Esperiopsidae	ZEW
	<i>Forcepia</i> spp.	Coelosphaeridae	ZFR
	<i>Geodia barrette</i>	Geodiidae	
	<i>Geodia macandrewii</i>	Geodiidae	
	<i>Geodia parva</i>	Geodiidae	
	<i>Geodia phlegraei</i>	Geodiidae	
	<i>Haliclona</i> sp.	Chalinidae	ZHL
	<i>Iophon piceum</i>	Acarnidae	WJP
	<i>Isodictya palmata</i>	Isodictyidae	
	<i>Lissodendoryx (Lissodendoryx) complicata</i>	Coelosphaeridae	ZDD
	<i>Mycale (Mycale) lingua</i>	Mycalidae	
	<i>Mycale (Mycale) loveni</i>	Mycalidae	
	<i>Phakellia</i> sp.	Axinellidae	
	<i>Polymastia</i> spp.	Polymastiidae	ZPY
	<i>Stelletta normani</i>	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	<i>Stelletta tuberosa</i>	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	<i>Stryphnus fortis</i>	Ancorinidae	WPH
	<i>Thenea muricata</i>	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	<i>Thenea valdiviae</i>	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	<i>Weberella bursa</i>	Polymastiidae	

Akmeniniai koralai (CSS – Scleractinia)	<i>Enallopsammia rostrata*</i>	Dendrophylliidae	FEY
	<i>Lophelia pertusa*</i>	Caryophylliidae	LWS
	<i>Madrepora oculata*</i>	Oculinidae	MVI
	<i>Solenosmilia variabilis*</i>	Caryophylliidae	RZT
Mažieji gorgoniniai koralai (GGW)	<i>Acanella arbuscula</i>	Isididae	KQL (Acanella)
	<i>Anthothela grandiflora</i>	Anthothelidae	WAG
	<i>Chrysogorgia</i> sp.	Chrysogorgiidae	FHX
	<i>Metallogorgia melanotrichos*</i>	Chrysogorgiidae	
<i>Narella laxa</i>	Primnoidae		
<i>Radicipes gracilis</i>	Chrysogorgiidae	CZN	
<i>Swiftia</i> sp.	Plexauridae		
Didieji gorgoniniai koralai (GGW)	<i>Acanthogorgia armata</i>	Acanthogorgiidae	AZC
	<i>Calyptrophora</i> sp.*	Primnoidae	
	<i>Corallium bathyrubrum</i>	Coralliidae	COR (Corallium)
	<i>Corallium bayeri</i>	Coralliidae	COR (Corallium)
	<i>Iridogorgia</i> sp.*	Chrysogorgiidae	
	<i>Keratoisis</i> cf. <i>siemensii</i>	Isididae	
	<i>Keratoisis grayi</i>	Isididae	
	<i>Lepidisis</i> sp.*	Isididae	QFX (Lepidisis)
	<i>Paragorgia arborea</i>	Paragorgiidae	BFU
	<i>Paragorgia johnsoni</i>	Paragorgiidae	BFV
	<i>Paramuricea grandis</i>	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	<i>Paramuricea placomus</i>	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	<i>Paramuricea</i> spp.	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	<i>Parastenella atlantica</i>	Primnoidae	
	<i>Placogorgia</i> sp.	Plexauridae	
<i>Placogorgia terceira</i>	Plexauridae		
<i>Primnoa resedaeformis</i>	Primnoidae	QOE	
<i>Thouarella (Euthouarella) grasshoffi*</i>	Primnoidae		
Jūrų plunksnos (NTW – Pennatulacea)	<i>Anthoptilum grandiflorum</i>	Anthoptilidae	AJG (Anthoptilum)
	<i>Distichoptilum gracile</i>	Protoptilidae	WDG
	<i>Funiculina quadrangularis</i>	Funiculinidae	FQJ
	<i>Halipterus</i> cf. <i>christii</i>	Halipteridae	ZHX (Halipterus)
	<i>Halipterus finmarchica</i>	Halipteridae	HFM

	<i>Halipterus</i> sp.	Halipteridae	ZHX (Halipterus)
	<i>Kophobelemnion stelliferum</i>	Kophobelemnidae	KVF
	<i>Pennatula aculeata</i>	Pennatulidae	QAC
	<i>Pennatula grandis</i>	Pennatulidae	
	<i>Pennatula</i> sp.	Pennatulidae	
	<i>Protoptilum carpenteri</i>	Protoptilidae	
	<i>Umbellula lindahli</i>	Umbellulidae	
	<i>Virgularia mirabilis</i>	Virgulariidae	
Šiaurinės ceriantarijos	<i>Pachycerianthus borealis</i>	Cerianthidae	WQB
Šarvuotieji samangyviai (BZN – Bryozoa)	<i>Eucratea loricata</i>	Eucrateidae	WEL
Jūrų lelijos (CWD – Crinoidea)	<i>Conocrinus lofotensis</i>	Bourgueticrinidae	WCF
	<i>Gephyrocrinus grimaldii</i>	Hyocrinidae	
	<i>Trichometra cubensis</i>	Antedonidae	
Ascidijos (SSX – Ascidiacea)	<i>Boltenia ovifera</i>	Pyuridae	WBO
	<i>Halocynthia aurantium</i>	Pyuridae	
Mažai tikėtina, kad būtų pastebima traluose; tik <i>in situ</i> stebėjimai:			
Didžiosios šakniakojės amebos	<i>Syringamina</i> sp.	Syringamminidae	

“.

2. 5 punktas pakeičiamas taip:

„5. Reglamento (ES) 2019/833 4 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytas CEM II.C priede nustatytas formatas

Pranešimas apie laivus ir leidimus

(1) Pranešimo apie laivo įtraukimą į registrą formatas

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ Neprivaloma (O)	Pastabos
Įrašo pradžia	SR	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pradžia
Adresas	AD	M	Pranešimo duomenys: gavėjas (NAFO sekretoriatas žymimas XNW)
Siuntėjas	FR	M	Pranešimo duomenys: siunčiančios susitariančiosios šalies ISO-3 kodas
Įrašo numeris	RN	M	Pranešimo duomenys: pranešimo eilės einamaisiais metais numeris
Įrašo data	RD	M	Pranešimo duomenys: siuntimo data
Įrašo laikas	RT	M	Pranešimo duomenys: siuntimo laikas

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ Neprivaloma (O)	Pastabos
Pranešimo tipas	TM	M	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas (pranešant apie laivus, galinčius vykdyti žvejybos veiklą NAFO reguliuojamame rajone, žymima NOT)
Laivo pavadinimas	NA	M	Konkreto laivo pavadinimas
Radio šaukinys	RC	M	Laivo tarptautinis radio šaukinys
Vėliavos valstybė	FS	M	Valstybė, kurioje laivas registruotas
Vidaus registracijos numeris	IR	O (¹)	Susitariančiosios šalies laivo unikalus numeris, kurį sudaro vėliavos valstybės ISO-3 kodas ir numeris
Išorinis registracijos numeris	XR	M	Numeris ant laivo šono
Laivo IMO numeris	IM	M	IMO numeris
Uosto pavadinimas	PO	M	Laivo registracijos arba kilmės uostas
Laivo savininkas	VO	M (²)	Registruotasis savininkas ir adresas
Laivo frachtuotojas	VC	M (²)	Už laivo naudojimą atsakingas subjektas
Laivo tipas	TP	M	Laivo FAO kodas (II.I priedas)
Laivo žvejybos įrankiai	GE	O	Pagal FAO statistinę žvejybos įrankių klasifikaciją (II.J priedas)
Laivo talpa Matavimo metodas Talpa	VT	M	Laivo talpa; prireikus nurodomas dviejų matavimo metodų rezultatas – OC (pagal 1947 m. Oslo konvenciją) ir LC (pagal 1969 m. Londone priimtą Tarptautinę konvenciją dėl laivų matmenų nustatymo) Bendras pajėgumas metrinėmis tonomis
Laivo ilgis Matavimo metodas Ilgis	VL	M	Ilgis metrais; prireikus nurodomas dviejų matavimo metodų rezultatas OA – bendrasis ilgis Ilgis metrais
Laivo galia Matavimo metodas Galija	VP	M	Variklio galia kW; prireikus nurodomas dviejų matavimo metodų rezultatas kW PE – varomasis variklis AE – pagalbinių variklių kartu sudėjus Bendra į laivą įmontuotų variklių galia kW
Įrašo pabaiga	ER	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga

(¹) Privaloma, kai naudojamas kaip vienintelis identifikavimo elementas kituose pranešimuose.

(²) Pasirinkti tinkamą.

(2) Pranešimo apie laivo išbraukimą iš registro formatas

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ Neprivaloma (O)	Pastabos
Įrašo pradžia	SR	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pradžia
Adresas	AD	M	Pranešimo duomenys: gavėjas (NAFO sekretoriatas žymimas XNW)
Siuntėjas	FR	M	Pranešimo duomenys: siunčiančios susitariančiosios šalies ISO-3 kodas
Įrašo numeris	RN	M	Pranešimo duomenys: pranešimo eilės einamaisiais metais numeris
Įrašo data	RD	M	Pranešimo duomenys: siuntimo data
Įrašo laikas	RT	M	Pranešimo duomenys: siuntimo laikas
Pranešimo tipas	TM	M	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas (laivų, apie kuriuos pranešta, išbraukimas žymimas WIT)

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ Neprivaloma (O)	Pastabos
Laivo pavadinimas	NA	M	Konkrečiau laivo pavadinimas
Radio šaukinys	RC	M	Laivo tarptautinis radio šaukinys
Vidaus registracijos numeris	IR	O	Susitariančiosios šalies laivo unikalus numeris, kurį sudaro vėliavos valstybės ISO-3 kodas ir numeris (jei yra)
Išorinis registracijos numeris	XR	M	Numeris ant laivo šono
Laivo IMO numeris	IM	M	IMO numeris
Pradžios data	SD	M	Pirmoji išbraukimo įsigaliojimo diena
Įrašo pabaiga	ER	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga

(3) Pranešimo apie žvejybos veiklos laidimą formatas

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ Neprivaloma (O)	Pastabos
Įrašo pradžia	SR	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pradžia
Adresas	AD	M	Pranešimo duomenys: gavėjas (NAFO sekretoriatas žymimas XNW)
Siuntėjas	FR	M	Pranešimo duomenys: siunčiančios susitariančiosios šalies ISO-3 kodas
Įrašo numeris	RN	M	Pranešimo duomenys: pranešimo eilės einamaisiais metais numeris
Įrašo data	RD	M	Pranešimo duomenys: siuntimo data
Įrašo laikas	RT	M	Pranešimo duomenys: siuntimo laikas
Pranešimo tipas	TM	M	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas (laivo leidimas vykdyti žvejybos veiklą NAFO reguliuojamame rajone žymimas AUT)
Laivo pavadinimas	NA	M	Konkrečiau laivo pavadinimas
Radio šaukinys	RC	M	Laivo tarptautinis radio šaukinys
Vidaus registracijos numeris	IR	O	Susitariančiosios šalies laivo unikalus numeris, kurį sudaro vėliavos valstybės ISO-3 kodas ir numeris (jei yra)
Išorinis registracijos numeris	XR	M	Numeris ant laivo šono
Laivo IMO numeris	IM	M	IMO numeris
Pradžios data	SD	M	Licencijos duomenys: leidimo įsigaliojimo data
Pabaigos data	ED	O	Licencijos duomenys: leidimo galiojimo pabaigos data. Ilgiausia galiojimo trukmė yra 12 mėnesių.
Tikslinės rūšys ir rajonas	TA	M ⁽¹⁾	Licencijos duomenys: rūšys, kurių individus leidžiama žvejoti vykdant specializuotąją žvejybą, ir rajonas, kuriame tokia žvejyba leidžiama. Prie I.A arba I.B priedu reglamentuojamų rūšių turi būti nuoroda į išteklių specifikaciją. Nereglamentuojamų rūšių atveju nurodomas parajonis ar kvadratas arba pažymima ANY. Leidžiama naudoti kelias laukelių poras, pvz.,//TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//.
Įrašo pabaiga	ER	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga

(1) Transportiniams laivams TA laukelio pildyti neprivaloma.

(4) Pranešimo apie žvejybos veiklos leidimo galiojimo sustabdymą formatas

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ Neprivaloma (O)	Pastabos
Įrašo pradžia	SR	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pradžia
Adresas	AD	M	Pranešimo duomenys: gavėjas (NAFO sekretoriatas žymimas XNW)
Siuntėjas	FR	M	Pranešimo duomenys: siunčiančios susitariančiosios šalies ISO-3 kodas
Įrašo numeris	RN	M	Pranešimo duomenys: pranešimo eilės einamaisiais metais numeris
Įrašo data	RD	M	Pranešimo duomenys: siuntimo data
Įrašo laikas	RT	M	Pranešimo duomenys: siuntimo laikas
Pranešimo tipas	TM	M	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas (leidimą turinčių laivų leidimo galiojimo sustabdymas žymimas SUS)
Laivo pavadinimas	NA	M	Konkreto laivo pavadinimas
Radio šaukinys	RC	M	Laivo tarptautinis radijo šaukinys
Vidaus registracijos numeris	IR	O	Susitariančiosios šalies laivo unikalus numeris, kurį sudaro vėliavos valstybės ISO-3 kodas ir numeris (jei yra)
Išorinis registracijos numeris	XR	M	Numeris ant laivo šono
Laivo IMO numeris	IM	M	IMO numeris
Pradžios data	SD	M	Licencijos duomenys: data, kurią įsigalioja galiojimo sustabdymas
Įrašo pabaiga	ER	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga

“.

3. 11 punktą pakeičiamas taip:

„11. Reglamento (ES) 2019/833 13 straipsnio 2 dalies d punkte, 24 straipsnio 1 dalies b punkte ir 25 straipsnio 6 dalies antroje pastraipoje nurodytas CEM I.C priedas

Rūšių sąrašas ⁽¹⁾

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas
Demersinės žuvis		
Atlantinės menkės	<i>Gadus morhua</i>	COD
Juodadėmės menkės	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
Paprastieji jūriniai ešeriai	<i>Sebastes sp.</i>	RED
Didieji jūriniai ešeriai	<i>Sebastes marinus</i>	REG
Gelminiai ilgažiomeniai ešeriai	<i>Sebastes mentella</i>	REB
Rožiniai jūriniai ešeriai	<i>Sebastes fasciatus</i>	REN
Sidabrinės jūrinės lydekos	<i>Merluccius bilinearis</i>	HKS
Rausvosios siūlapelekės vėgėlės (*)	<i>Urophycis chuss</i>	HKR
Ledjūrio menkės	<i>Pollachius virens</i>	POK

(¹) Jeigu sužvejotami šiame sąraše (I.C priede) nenurodytos rūšies individai, reikėtų naudoti FAO ASFIS rūšių sąrašo kodus. ASFIS sąrašą rasite adresu <http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en>

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas
Europinės paltusinės plekšnės	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA
Raudonosios plekšnės	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
Geltonuodegės plekšnės	<i>Limanda ferruginea</i>	YEL
Juodieji paltusai	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
Atlantiniai paltusai	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
Žieminės plekšnės	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	FLW
Dantytosios paltusžuvės	<i>Paralichthys dentatus</i>	FLS
Juodosios jūros otai	<i>Scophthalmus aquosus</i>	FLD
Plekšniažuvės (nenurodytos)	<i>Pleuronectiformes</i>	FLX
Amerikiniai jūrų velniai	<i>Lophius americanus</i>	ANG
Amerikiniai jūrgaidžiai	<i>Prionotus sp.</i>	SRA
Atlantinės menkytės	<i>Microgadus tomcod</i>	TOM
Melsvosios antimoros	<i>Antimora rostrata</i>	ANT
Šiauriniai žydrieji merlangai	<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
Kuneriai	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	CUN
Paprastosios brosmės	<i>Brosme brosme</i>	USK
Didžiagalvės menkės	<i>Gadus ogac</i>	GRC
Didžiaakės molvos	<i>Molva dypterygia</i>	BLI
Paprastosios molvos	<i>Molva molva</i>	LIN
Jūrų rupūžės	<i>Cyclopterus lumpus</i>	LUM
Akmenyniniai karališkieji kupriai	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	KGF
Dėmėtieji jūrų rutulėliai	<i>Sphoeroides maculatus</i>	PUF
Paprastieji likodonai (nenurodyti)	<i>Lycodes sp.</i>	ELZ
Ungurinės gyvavedės vėgėlės	<i>Macrozoarces americanus</i>	OPT
Polarinės menkės	<i>Boreogadus saida</i>	POC
Bukasnukiai ilgauodegiai grenadieriai	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
Šiauriniai grenadieriai	<i>Macrourus berglax</i>	RHG
Paprastieji tobiai	<i>Ammodytes sp.</i>	SAN
Builiai	<i>Myoxocephalus sp.</i>	SCU
Šiauriniai skapai	<i>Stenotomus chrysops</i>	SCP
Tautogos	<i>Tautoga onitis</i>	TAU
Šiauriniai skiauterėtieji ešeriai	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	TIL
Balkšvosios siūlapelekės vėgėlės (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	HKW
Voverinės siūlapelekės vėgėlės	<i>Urophycis chesteri</i>	GPE
Šiaurinės triūsės vėgėlės	<i>Gaidropsarus ensis</i>	GDE
Vilkžuvės (nenurodytos)	<i>Anarhichas sp.</i>	CAT

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas
Paprastosios vilkžuvės	<i>Anarhichas lupus</i>	CAA
Dėmėtosios vilkžuvės	<i>Anarhichas minor</i>	CAS
Melsvosios vilkžuvės	<i>Anarhichas denticulatus</i>	CAB
Demersinės žuvis (nenurodytos)		GRO
Pelaginės žuvis		
Atlantinės silkės	<i>Clupea harengus</i>	HER
Atlantinės skumbrės	<i>Scomber scombrus</i>	MAC
Tridyglės medūžnamės	<i>Peprilus triacanthus</i>	BUT
Atlantiniai menhedeniai	<i>Brevoortia tyrannus</i>	MHA
Atlantinės lydekinės skumbrės	<i>Scomberesox saurus</i>	SAU
Amerikinės ančiojos	<i>Anchoa mitchilli</i>	ANB
Melsvieji ešeriai	<i>Pomatomus saltatrix</i>	BLU
Didžiosios karangės	<i>Caranx hippos</i>	CVJ
Paprastieji skumbriniai tunai	<i>Auxis thazard</i>	FRI
Atlantinės karališkosios skumbrės	<i>Scomberomorus cavalla</i>	KGM
Dėmėtosios karališkosios skumbrės	<i>Scomberomorus maculatus</i>	SSM
Atlantinės buriažuvės	<i>Istiophorus platypterus</i>	SAI
Atlantiniai baltieji marlinai	<i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
Atlantiniai marlinai	<i>Makaira nigricans</i>	BUM
Paprastosios durklažuvės	<i>Xiphias gladius</i>	SWO
Ilgapelekiai tunai	<i>Thunnus alalunga</i>	ALB
Atlantinės pelamidės	<i>Sarda sarda</i>	BON
Vakariniai tuniukai	<i>Euthynnus alletteratus</i>	LTA
Didžiaakiai tunai	<i>Thunnus obesus</i>	BET
Paprastieji tunai	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT
Dryžieji tunai	<i>Katsuwonus pelamis</i>	SKJ
Gelsvauodegiai tunai	<i>Thunnus albacares</i>	YFT
Skumbrinės (nenurodytos)	<i>Scombridae</i>	TUN
Pelaginės žuvis (nenurodytos)		PEL
Kitos žuvis		
Silkinės perpelės	<i>Alosa pseudoharengus</i>	ALE
Geltonuodegės	<i>Seriola sp.</i>	AMX
Amerikiniai jūriniai unguriai	<i>Conger oceanicus</i>	COA
Amerikiniai upiniai unguriai	<i>Anguilla rostrata</i>	ELA
Atlantinės miksinos	<i>Myxine glutinosa</i>	MYG
Amerikinės perpelės	<i>Alosa sapidissima</i>	SHA

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas
Argentinos (nenurodytos)	<i>Argentina</i> sp.	ARG
Paprastieji krokeriai	<i>Micropogonias undulatus</i>	CKA
Sidabrinės vėjažuvės	<i>Strongylura marina</i>	NFA
Atlantinės lašišos	<i>Salmo salar</i>	SAL
Atlantinės menidijos	<i>Menidia menidia</i>	SSA
Atlantinės siūlasilkės	<i>Opisthonema oglinum</i>	THA
Berdo švelniagalvės	<i>Alepocephalus bairdii</i>	ALC
Barzdoteji tamsieji kupriai	<i>Pogonias cromis</i>	BDM
Juodieji akmeniniai ešeriai	<i>Centropristis striata</i>	BSB
Melsvanugariai šedai	<i>Alosa aestivalis</i>	BBH
Paprastosios stintenės	<i>Mallotus villosus</i>	CAP
Palijos (nenurodytos)	<i>Salvelinus</i> sp.	CHR
Karališkieji ešeriai	<i>Rachycentron canadum</i>	CBA
Paprastieji pompanai	<i>Trachinotus carolinus</i>	POM
Šiaurinės bukasnukės perpelės	<i>Dorosoma cepedianum</i>	SHG
Ešeriai kriuksiai (nenurodyti)	<i>Pomadasyidae</i>	GRX
Rudeninės perpelės	<i>Alosa mediocris</i>	SHH
Dygliauodegės švytenės	<i>Notoscopelus</i> sp.	LAX
Kefalinės (nenurodytos)	<i>Mugilidae</i>	MUL
Baltosios medūžnamės	<i>Peprilus alepidotus (= paru)</i>	HVF
Auksapelekės nernės	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	PIG
Azijinės stintos	<i>Osmerus mordax</i>	SMR
Raudonieji kupriai	<i>Sciaenops ocellatus</i>	RDM
Paprastieji pagrai	<i>Pagrus pagrus</i>	RPG
Raukšlėtosios stauridės	<i>Trachurus lathami</i>	RSC
Smėliniai ešeriai	<i>Diplectrum formosum</i>	PES
Avingalviai karosai	<i>Archosargus probatocephalus</i>	SPH
Spotai	<i>Leiostomus xanthurus</i>	SPT
Dėmėtieji sterkiniai kupriai	<i>Cynoscion nebulosus</i>	SWF
Pilkieji sterkiniai kupriai	<i>Cynoscion regalis</i>	STG
Paprastieji dryžieji ešeriai	<i>Morone saxatilis</i>	STB
Erškėtinės (nenurodytos)	<i>Acipenseridae</i>	STU
Atlantiniai tarpūnai	<i>Tarpon (= megalops) atlanticus</i>	TAR
Paprastosios lašišos (nenurodytos)	<i>Salmo</i> sp.	TRO
Sidabriniai dryžieji ešeriai	<i>Morone americana</i>	PEW

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas
Paprastieji beriksai (nenurodyti)	<i>Beryx</i> sp.	ALF
Paprastasis dygliaryklis	<i>Squalus acantias</i>	DGS
Paprastieji dygliarykliai (nenurodyti)	<i>Squalidae</i>	DGX
Australiniai smėlyrykliai	<i>Odontaspis taurus</i>	CCT
Atlantiniai silkiarykliai	<i>Lamna nasus</i>	POR
Atlantiniai pilkšvieji rykliai	<i>Isurus oxyrinchus</i>	SMA
Baltapelekiai pilkieji rykliai	<i>Carcharhinus obscurus</i>	DUS
Melsvieji rykliai	<i>Prionace glauca</i>	BSH
Dygliarykliai (nenurodyti)	<i>Squaliformes</i>	SHX
Amerikiniai ilgašnipiai rykliai	<i>Rhizoprionodon terraenova</i>	RHT
Paprastieji juodieji šunrykliai	<i>Centroscyllium fabricii</i>	CFB
Arktiniai rykliai	<i>Somniosus microcephalus</i>	GSK
Milžinrykliai	<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK
Paprastosios rombinės rajos (nenurodytos)	<i>Raja</i> sp.	SKA
Ežinės rajos	<i>Leucoraja erinacea</i>	RJD
Šiaurinės rajos	<i>Amblyraja hyperborea</i>	RJG
Smailiasnukės rajos	<i>Dipturus laevis</i>	RJL
Didžiosios taškuotosios rajos	<i>Leucoraja ocellata</i>	RJT
Žvaigždėtosios rajos	<i>Amblyraja radiata</i>	RJR
Švelniauodegės rajos	<i>Malacoraja senta</i>	RJS
Dygliauodegės rajos	<i>Bathyraja spinicauda</i>	RJQ
Kaulinės (nenurodytos)		FIN
Bestuburiai		
Amerikiniai kalmarai	<i>Loligo pealei</i>	SQL
Šiauriniai trumpapelekiai kalmarai	<i>Illex illecebrosus</i>	SQI
Kalmarai (nenurodyti)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	SQU
Atlantiniai peileniai	<i>Ensis directus</i>	CLR
Paprastosios kietosios veneros	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
Islandinės geldutės	<i>Arctica islandica</i>	CLQ
Smėlinės mijos	<i>Mya arenaria</i>	CLS
Didžiosios spisulos	<i>Spisula solidissima</i>	CLB
Arktinės spisulos	<i>Spisula polynyma</i>	CLT
Dvigeldžiai moliuskai (nenurodyti)	<i>Prionodesmacea, Teleodesmacea</i>	CLX
Įlankinės akiniuotosios šukutės	<i>Argopecten irradians</i>	SCB
Išgaubtosios akiniuotosios šukutės	<i>Argopecten gibbus</i>	SCC
Islandinės šukuotės	<i>Chlamys islandica</i>	ISC

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas
Magelininės šukuotės	<i>Placopecten magellanicus</i>	SCA
Šukuotės (nenurodytos)	Pectinidae	SCX
Amerikinės austrės	<i>Crassostrea virginica</i>	OYA
Paprastosios midijos	<i>Mytilus edulis</i>	MUS
Bukcinos (nenurodytos)	<i>Busycon</i> sp.	WHX
Litorinos (nenurodytos)	<i>Littorina</i> sp.	PER
Jūrų moliuskai (nenurodyti)	Mollusca	MOL
Atlantiniai uoliniai krabai	<i>Cancer irroratus</i>	CRK
Melsvieji krabai	<i>Callinectes sapidus</i>	CRB
Pakrantiniai krabai	<i>Carcinus maenas</i>	CRG
Šiauriniai uoliniai krabai	<i>Cancer borealis</i>	CRJ
Snieginiai krabai	<i>Chionoecetes opilio</i>	CRQ
Penkiadančiai krabai	<i>Geryon quinquedens</i>	CRR
Uoliniai karališkieji krabai	<i>Lithodes maja</i>	KCT
Ropojantieji vėžiagyviai (nenurodyti)	Reptantia	CRA
Amerikiniai omarai	<i>Homarus americanus</i>	LBA
Šiaurinės dryžakojės krevetės	<i>Pandalus borealis</i>	PRA
Rauzganosios dryžakojės krevetės	<i>Pandalus montagui</i>	AES
Tigrinės krevetės (nenurodytos)	<i>Penaeus</i> sp.	PEN
Dryžakojės krevetės	<i>Pandalus</i> sp.	PAN
Jūrų vėžiagyviai (nenurodyti)	Crustacea	CRU
Smėliniai jūrų ežiai	<i>Strongylocentrotus</i> sp.	URC
Daugiašerės kirmėlės (nenurodytos)	<i>Polycheata</i>	WOR
Paprastieji kardauodegiai	<i>Limulus polyphemus</i>	HSC
Jūrų bestuburiai (nenurodyti)	Invertebrata	INV

(*) Pagal Nuolatinio mokslinių tyrimų ir statistikos komiteto 1970 m. metiniame susirinkime priimtą rekomendaciją (Tarpautinės žvejybos Šiaurės Vakarų Atlante konvencijos (ICNAF) raudonoji knyga, 1970 m., I dalis, p. 67) teikiant statistinius duomenis Urophycis genties amerikinės siūlapelekės vėgėlės vadinamos taip: a) teikiant duomenis apie amerikines siūlapelekės vėgėles iš 1, 2 bei 3 parajonių ir 4R, S, T ir V kvadratų, jos vadinamos balkšvosiomis siūlapelekėmis vėgėlėmis (*Urophycis tenuis*); b) 4W ir X kvadratuose, 5 parajonyje bei 6 statistiniame rajone ūdiniais žvejybos įrankiais sužvejotos amerikinės siūlapelekės vėgėlės arba ten pat bet kuriuo būdu sužvejotos, bet ilgesnės nei 55 cm standartinio dydžio amerikinės siūlapelekės vėgėlės vadinamos balkšvosiomis siūlapelekėmis vėgėlėmis (*Urophycis tenuis*); c) kitos nei b punkte paminėtos *Urophycis* genties amerikinės siūlapelekės vėgėlės, sužvejotos 4W ir X kvadratuose, 5 parajonyje ir 6 statistiniame rajone, vadinamos rausvosiomis siūlapelekėmis vėgėlėmis (*Urophycis chuss*).“

4. 12 punktą pakeičiamas taip:

„12. Reglamento (ES) 2019/833 14 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytas CEM III.B priedas

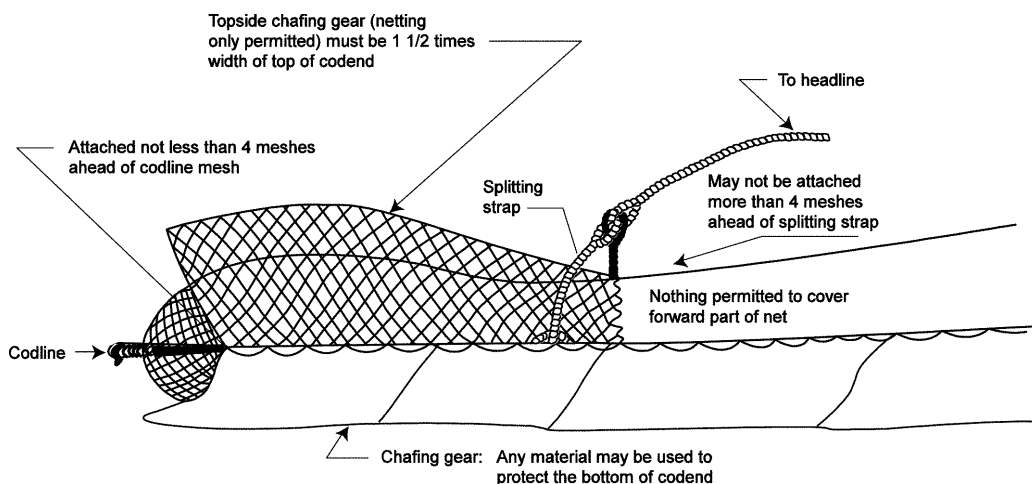
Leidžiami viršutinės tralo maišo dalies užmovai ir krevečių tralo maišo jungiamosios grandinės

(1) ICNAF tipo tralo maišo viršutinės dalies užmovas

ICNAF tipo viršutinės tralo maišo dalies užmovas – stačiakampis tinklinio audeklo gabalas, tvirtinamas prie tralo maišo viršutinės dalies, kad apsaugotų nuo apgadinimo arba jį sumažintų, ir atitinkantis šiuos reikalavimus:

a) šio tinklinio audeklo gabalo akių dydis negali būti mažesnis nei 13 straipsnyje nurodytas tralo maišo akių dydis;

- b) prie tralo maišo galima tvirtinti tik tinklinio audeklo gabalo priekinį ir šoninius kraštus (jokios kitos vietos tvirtinti negalima), ir tas gabalas turi būti pritvirtinamas taip, kad už dalijamojo stropo būtų ne daugiau nei keturios to gabalo akys ir kad jis baigtųsi ne arčiau nei per keturias akis nuo tralo maišo raiščio akies; jeigu dalijamasis stropas nenaudojamas, tinklinio audeklo gabalas neturi dengti daugiau nei trečdalis tralo maišo, matuojant ne mažiau nei už keturių akių nuo tralo maišo raiščio akies;
- c) tinklinio audeklo gabalo plotis turi būti mažiausiai pusantro karto didesnis už tralo maišo dalies, kurią jis dengia, plotį; ir tinklinio audeklo gabalo, ir tralo maišo plotis matuojamas statmenai išilginei tralo maišo ašiai.



Paaiškinimai:

Topside chafing gear (netting only permitted) must be 1 ½ times width of top of codend – Tralo maišo viršutinės dalies užmovas (leidžiama naudoti tik tinklinį audeklą) turi būti 1 ½ karto platesnis už viršutinę tralo maišo dalį

Attached not less than 4 meshes ahead of codline mesh – Tvirtinama ne arčiau nei per 4 akis iki tralo maišo raiščio akies

Splitting strap – Dalijamasis stropas

To headline – Pritvirtintas prie viršutinės tralo pavaros

May not be attached more than 4 meshes ahead of splitting strap – Neleidžiama tvirtinti daugiau nei per 4 akis prieš dalijamąjį stropą

Nothing permitted to cover forward part of net – Niekuo neleidžiama uždengti priekinės tinklo dalies

Codline – Tralo maišo raištis

Chafing gear: Any material may be used to protect the bottom of codend – Užmovas: apatinę tralo maišo dalį galima apsaugoti bet kokia medžiaga

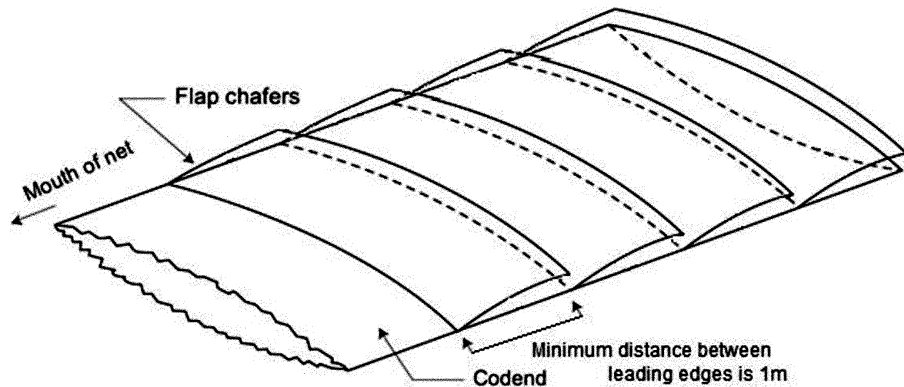
(2) Sudėtinis užleistinis tralo maišo viršutinės dalies užmovas

Sudėtinį užleistinį tralo maišo viršutinės dalies užmovą sudaro tinklinio audeklo gabalai, kurių visose dalyse akių dydis yra ne mažesnis už tralo maišo akių dydį, jeigu:

a) kiekvienas tinklinio audeklo gabalas:

- priekiniu kraštu tvirtinamas ne mažiau kaip metro atstumu skersai tralo maišo, statmenai išilginei tralo maišo ašiai;
- nepersidengia su kito tinklinio audeklo gabalo priekiniu kraštu (žr. iliustraciją po šios nuostatos);
- yra bent tokio paties pločio kaip ir tralo maišas (tas plotis matuojamas tvirtinimo prie tralo maišo vietoje statmenai išilginei tralo maišo ašiai) ir
- yra pagamintas iš teigiamo plūdumo viengijo audeklo ir

- b) visų tokiu būdu pritvirtintų tinklinio audeklo gabalų bendras ilgis nėra didesnis nei du trečdaliai tralo maišo ilgio.



Paiškinimai:

Mouth of net – Tinklo anga

Flap chafers – Užleistiniai užmovai

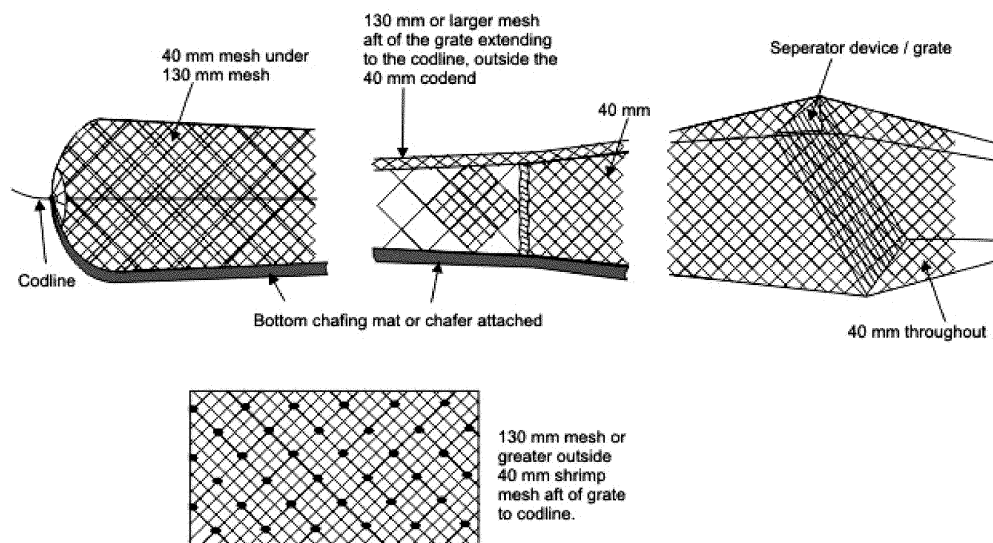
Codend – Tralo maišas

Minimum distance between leading edges is 1m – Mažiausias atstumas tarp priekinių kraštų yra 1 m

- (3) Tralo krevetėms gaudyti maišo stiprinamasis maišas, skirtas NAFO reguliuojamame rajone krevetės žvejojantiems laivams

Stiprinamasis maišas – tinklinio audeklo gabalas, kuriuo gali būti iš išorės uždengiamas tralo krevetėms gaudyti maišas, siekiant jį apsaugoti ir sustiprinti.

- Laivams draudžiama naudoti stiprinamąjį maišą, kurio akių dydis mažesnis nei 130 milimetrų.
- Stiprinamasis maišas negali tęstis už rūšiuojamųjų tinklelių ar grotelių ir negali jų uždengti.
- Stiprinamojo maišo negalima pritvirtinti taip, kad jis apribotų leidžiamą tinklo akių dydį arba uždengtų tinklo akis.
- Laivams negalima vienu metu naudoti stiprinamojo maišo ir kito viršutinės tralo maišo dalies užmovo.



Paiškinimai:

40 mm mesh under 130 mm mesh – 40 mm akys po 130 mm akimis

130 mm or larger mesh aft of the grate extending to the codline, outside the 40 mm codend – Ne mažesnis kaip 130 mm akys už grotelių iki tralo maišo raiščio, virš 40 mm tralo maišo akių

Separator device/grate – Atskiriamasis įtaisas/grotelės

Codline – Tralo maišo raištis

Bottom chafing mat or chafer attached – Pritvirtintas apatinės tralo maišo dalies kilimėlis arba užmovas

40 mm throughout – 40 mm per visą ilgį

130 mm mesh or greater outside 40 mm shrimp mesh aft of grate to codline – Ne mažesnės kaip 130 mm akys virš 40 mm krevečių tralo akių grotelių nugarinėje pusėje iki tralo maišo raiščio

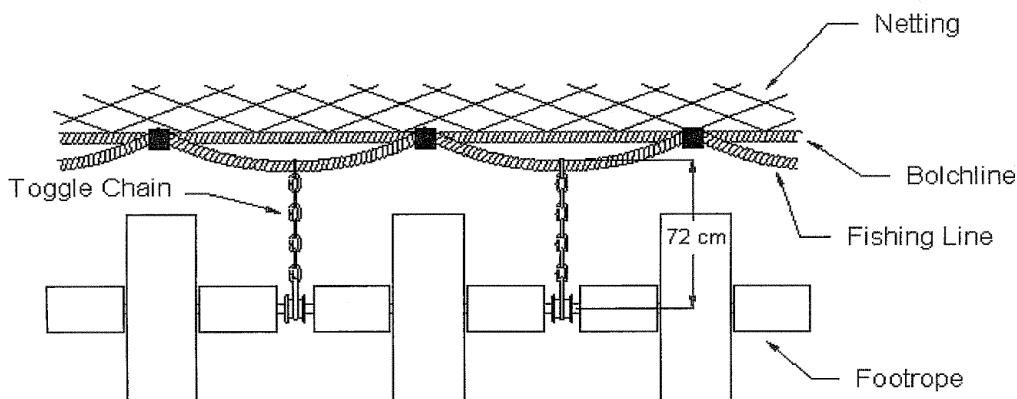
Krevečių tralo maišo jungiamosios grandinės

Jungiamosios grandinės – grandinės, virvės arba grandinių ir virvių derinys, kuris gruntlynį skirtingais intervalais jungia su apatine tralo pavara arba leistyniu (angl. *bolchline*).

Terminai „apatinė tralo pavara“ ir „leistynis“ gali būti vartojami pakeičiui. Kai kuriuose laivuose naudojamas tik vienas lynas; kituose naudojama ir apatinė tralo pavara, ir leistynis, kaip parodyta paveiksle.

Jungiamosios grandinės ilgis matuojamas nuo grandinės arba vielos vidurio per gruntlynio vidurį iki apatinės tralo pavaros apačios.

Paveiksle parodyta, kaip išmatuoti jungiamosios grandinės ilgį.



Paaiškinimai:

Toggle Chain – Jungiamoji grandinė

Netting – Tinklinis audeklas

Bolchline – Leistynis

Fishing Line – Apatinė tralo pavara

Footrope – Gruntlynis

“

5. 31 punktą pakeičiamas taip:

„31. Reglamento (ES) 2019/833 25 straipsnio 6 ir 8 dalyse ir 26 straipsnio 9 dalies b punkte nurodytas CEM II.D priede nustatytas laimikio ataskaitos formatas

Keitimosi duomenimis formatas ir protokolai

A. Duomenų siuntimo formatas

Visi siunčiami duomenys išdėstomi taip:

(1) Duomenų simboliai atitinka ISO 8859.1.

(2) Visi siunčiami duomenys išdėstomi taip:

- dviem pasviraisiais brūkšniais (//) ir raidėmis SR žymima pranešimo pradžia;
- dviem pasviraisiais brūkšniais (//) ir srities kodu žymima duomenų elemento pradžia;
- vienu pasviruoju brūkšniu (/) atskiriami srities kodas ir duomenys;
- duomenų poros atskiriamos tarpu;
- raidėmis ER ir dviem pasviraisiais brūkšniais (//) pabaigoje žymima įrašo pabaiga.

B. Keitimosi duomenimis protokolai

Patvirtinti keitimosi duomenimis protokolai, pagal kuriuos susitariančiosios šalys ir sekretorius tarpusavyje siunčia elektronines ataskaitas ir pranešimus, turi atitikti II.B priede nustatytas konfidencialumo taisykles.

C. Elektroninio keitimosi žvejybos stebėsenos informacija formatas

(Šiaurės Atlanto formatas)

Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibrėžimas
Sistema	Įrašo pradžia	SR			Žymi įrašo pradžią
Išsamūs duomenys	Įrašo pabaiga	ER			Žymi įrašo pabaigą
	Gauto pranešimo statusas	RS	3 simboliai	Kodai	ACK/NAK – patvirtintas/nepatvirtintas
	Gauto pranešimo klaidos numeris	RE	3 skaičiai	001–999	Valdymo centro gauto pranešimo klaidos kodas, žr. II.D priedo D2 skirsnį
Pranešimas	Gavėjo adresas	AD	3 simboliai	ISO-3166, adresas	Pranešimą gaunančios šalies adresas (NA-FO atveju žymima XNW)
Išsamūs duomenys	Siuntėjas	FR	3 simboliai	ISO-3166, adresas	Siunčiančiosios šalies (susitariančiosios šalies) adresas
	Pranešimo tipas	TM	3 simboliai	Kodas	Pranešimo tipo kodas
	Sekos numeris	SQ	6 skaičiai	NNNNNN	Pranešimų, kuriuos laivas siunčia galutiniam gavėjui (XNW), eilės numeris. Kiekvienam laivui kalendoriniais metais suteikiamas unikalus pranešimų eilės numeris. Einamųjų metų pradžioje ši vertė kiekvienam laivui vėl grąžinama iki 1 ir kaskart išsiuntus pranešimą didėja.
	Įrašo numeris	RN	6 skaičiai	NNNNNN	Įrašų, iš ŽSC siunčiamų į XNW, eilės numeris. Kiekvienam ŽSC kalendoriniais metais suteikiamas unikalus pranešimų eilės numeris. Einamųjų metų pradžioje ši vertė vėl grąžinama iki 1 ir kaskart išsiuntus įrašą didėja.
	Įrašo data	RD	8 skaičiai	MMMM-MDD	Išsiuntimo iš ŽSC metai, mėnuo, diena (UTC)
	Įrašo laikas	RT	4 skaičiai	VVMM	Išsiuntimo iš ŽSC valanda ir minutės (UTC)

Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibrėžimas
	Data	DA	8 skaičiai	MMMM-MDD	Pirmojo išsiuntimo metai, mėnuo, diena (UTC). RET pranešimų atveju pirmasis išsiuntimas atliekamas iš ŽSC, visais kitais atvejais – iš laivo.
	Laikas	TI	4 skaičiai	VVMM	Pirmojo išsiuntimo valanda ir minutės (UTC). RET pranešimų atveju pirmasis išsiuntimas atliekamas iš ŽSC, visais kitais atvejais – iš laivo.
	Atšaukta ataskaita	CR	6 skaičiai	NNNNNN	Atšaukti numatyto įrašo numeris
	Atšauktos ataskaitos metai	YR	4 skaičiai	NNNN	Atšaukti numatytos ataskaitos metai (UTC)
Laivas	Radio šaukinys	RC	7 simboliai	IRCS kodas	Laivo tarptautinis radio šaukinys
Registracija	Laivo pavadinimas	NA	30 simbolių		Konkreto laivo pavadinimas
Išsamūs duomenys	Išoriniai registracijos duomenys	XR	14 simbolių		Numeris ant laivo šono
	Vėliavos valstybė	FS	3 simboliai	ISO-3166	Registracijos valstybė
	Susitariančioios šalies suteiktas vidaus identifikacinis numeris	IR	3 simboliai 9 skaičiai	ISO-3166 + ne daugiau kaip 9 skaičiai	Laivo unikalus numeris, vėliavos valstybės suteiktas atsižvelgiant į registraciją
	Uosto pavadinimas	PO	20 simbolių		Laivo registracijos uostas/kilmės uostas
	Laivo savininkas	VO	60 simbolių		Laivo savininko vardas ir pavardė (pavadinimas) ir adresas
	Laivo frachtuotojas	VC	60 simbolių		Laivo frachtuotojo vardas ir pavardė (pavadinimas) ir adresas
Laivo IMO numeris	IMO numeris	IM	7 skaičiai	NNNNNNN	Laivo IMO identifikacinis numeris
Laivo charakteristikos duomenys	Laivo talpos vienetas	VT	2 simboliai 4 skaičiai	OC/LC Talpa	Pagal OC (1947 m. Oslo konvenciją)/LC (1969 m. Londone priimtą Tarptautinę konvenciją dėl laivų matmenų nustatymo)
	Laivo galios vienetas	VP	2 simboliai 5 skaičiai	0–99999	Bendra pagrindinio variklio galia (kW)
	Laivo ilgis	VL	2 simboliai 3 skaičiai	OA Ilgis metrais	Bendrojo ilgio vienetas OA. Visas laivo ilgis metrais, suapvalintas iki artimiausio sveiko metro
	Laivo tipas	TP	3 simboliai	Kodas	Kaip nurodyta II.I priede.
	Žvejybos įrankis	GE	3 simboliai	FAO kodas	Tarptautinis žvejybos įrankių statistinės klasifikacijos standartas (II.J priedas)

Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibrėžimas
Leidimo duomenys	Pradžios data	SD	8 skaičiai	MMMMM-MDD	Licencijos duomenys: leidimo galiojimo pradžios data
	Pabaigos data	ED	8 skaičiai	MMMMM-MDD	Licencijos duomenys: leidimo galiojimo pabaigos data
	Tikslinės rūšys ir rajonas	TA	3 simboliai 10 simbolių	Išteklių specifikacijos. Rūšies FAO kodas ir NAFO nustatytas rajono kodas arba žymuo ANY	Rūšys, kurių individus leidžiama žvejoti vykdant specializuotąją žvejybą, ir rajonas, kuriame tokia žvejyba leidžiama. Prie I.A arba I.B priedu reglamentuojamų rūšių turi būti nuoroda į išteklių specifikaciją. Nereglamentuojamų rūšių atveju nurodomas parajonis ar kvadratas arba pažymima ANY. Leidžiama naudoti kelias laukelių poras, pvz.,//TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//.
Veiklos duomenys	Platuma	LA	5 simboliai	NDDMM (WGS-84)	Pvz.,//LA/N6235 = 62°35' šiaurės platumos
	Ilguma	LO	6 simboliai	E/WDDD-MM (WGS-84)	Pvz.,//LO/WO2134 = 21°34' vakarų ilgumos
	Platuma (dešimtainiais laipsniais)	LT	7 simboliai	+/-DD.ddd	Dydis neigiamas, jei platuma yra pietų pusrutulyje (!) (WGS84)
	Ilguma (dešimtainiais laipsniais)	LG	8 simboliai	+/-DDD.ddd	Dydis neigiamas, jei ilguma yra vakarų pusrutulyje (!) (WGS84)
	Reiso numeris	TN	3 skaičiai	001–999	Einamųjų metų žvejybos reiso numeris
	Laimikis Rūšys Kiekis	CA	3 simboliai 7 skaičiai	Rūšies FAO kodas 0–9999999	Laive esantis per dieną sužvejotas laimikis pagal rūšis ir kvadratus gyvojo svorio kilogramais
	Laive esantis žuvų kiekis Rūšys Kiekis	OB	3 simboliai 7 skaičiai	Rūšies FAO kodas 0–9999999	Bendras kiekis gyvojo svorio kilogramais pagal rūšis, esantis laive tuo metu, kai siunčiamas atitinkamas pranešimas
	Į jūrą išmestas laimikis. Rūšys Kiekis	RJ	3 simboliai 7 skaičiai	Rūšies FAO kodas 0–9999999	Į jūrą išmestas laimikis gyvojo svorio kilogramais pagal rūšis ir kvadratus
	Neverslinio dydžio žuvis Rūšys Kiekis	US	3 simboliai 7 skaičiai	Rūšies FAO kodas 0–9999999	Neverslinio dydžio žuvų laimikis gyvojo svorio kilogramais pagal rūšis ir kvadratus
	Perkrautos žuvis Rūšys Kiekis	KG	3 simboliai 7 skaičiai	Rūšies FAO kodas 0–9999999	Informacija apie laivams vykdant veiklą reguliuojamame rajone iš vieno laivo į kitą perkrautų žuvų kiekį gyvojo svorio kilogramais pagal rūšis, suapvalinus iki artimiausio 100 kg
Atitinkamas rajonas	RA	6 simboliai	ICES/NAFO kodai	Atitinkamo žvejybos rajono kodas	

Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibrėžimas
	Tikslinės rūšys	DS	3 simboliai	Rūšies FAO kodas	Tikslinės rūšies, kurią laivas žvejoja pagal 5 straipsnio 2 dalį, kodas. Leidžiama nurodyti kelias rūšis atskiriant tarpais, pvz.,//DS/rūšis rūšis rūšis//
	Laive esantis stebėtojas	OO	1 simbolis	T/N	Nurodoma, ar laive yra atitikties reikalavimams stebėtojas
	Perkrauta iš	TF	7 simboliai	IRCS kodas	Laivo, iš kurio perkrautos žuvis, tarptautinis radijo šaukinys
	Perkrauta į	TT	7 simboliai	IRCS kodas	Laivo, į kurį perkrautos žuvis, tarptautinis radijo šaukinys
	Kapitono vardas ir pavardė	MA	30 simbolių		Laivo kapitono vardas ir pavardė
	Pakrantės valstybė	CS	3 simboliai	ISO-3166 Triraidis kodas	Iškrovimo uosto pakrantės valstybė
	Numatoma data	PD	8 skaičiai	MMMMM-MDD	Numatytoji data (UTC), kada kapitonas ketina būti uoste
	Numatomas laikas	PT	4 skaičiai	VVMM	Numatytasis laikas (UTC), kada kapitonas ketina būti uoste
	Uosto pavadinimas	PO	20 simbolių		Faktinio iškrovimo uosto pavadinimas
	Greitis	SP	3 skaičiai	10 mazgų	Pvz.,//SP/105 = 10,5 mazgų
	Kursas	CO	3 skaičiai	360° laipsnių skalė	Pvz.,//CO/270 = 270
	Frachtavimas Vėliava Laimikis	CH	3 simboliai	ISO-3166	Frachtuojančios susitariančiosios šalies vėliava
	Iplaukimo rajonas	AE	6 simboliai	ICES/NAFO kodai	NAFO kvadratas, į kurį iplaukiama
	Žvejybos dienos	DF	3 skaičiai	1–365	Dienų, kurias laivas praleido žvejybos zonoje reiso metu, skaičius
	Įtariamai pažeidimai	AF	1 simbolis	T/N	Kai laive esantis stebėtojas teikia pastabas
	Tinklo akių dydis	ME	3 skaičiai	0–999	Vidutinis akių dydis milimetrais
	Produktas	PR	3 simboliai	Kodas	II.K priede nurodytas produkto kodas
	Laivo žurnalas	LB	1 simbolis	T/N	Kai laive esantis stebėtojas tvirtina laivo žurnalo įrašus
	Pranešimai	HA	1 simbolis	T/N	Kai laive esantis stebėtojas tvirtina iš laivo siųstus pranešimus
	Stebėtojo vardas ir pavardė	ON	30 simbolių	Tekstas	Laive esančio stebėtojo vardas ir pavardė
	Laisvos formos tekstas	MS	255 simboliai	Tekstas	Veiklos duomenys: papildomos stebėtojo pastabos

(¹) Pliuso ženklo (+) siųsti nereikia; priekyje esančius nulius galima praleisti.

D.1) II.E ir II.F prieduose nustatyta ataskaitų ir pranešimų, kuriuos susitariančiosios šalys persiunčia sekretoriui, struktūra

Atitinkamais atvejais susitariančioji šalis sekretoriui persiunčia iš savo laivų pagal 28 ir 29 straipsnius gautas ataskaitas ir pranešimus; perduodama duomenis ji atlieka šiuos pakeitimus:

- a) adresas (AD) pakeičiamas sekretoriaus adresu (XNW);
- b) įterpiami šie duomenų elementai: „įrašo data“ (RD), „įrašo laikas“ (RT), „įrašo numeris“ (RN) ir „iš“ (FR).

D.2) Gavimo patvirtinimo pranešimai

Jei susitariančioji šalis prašo, sekretorius jai atsiunčia gavimo patvirtinimo pranešimą kaskart, kai elektroniniu būdu gauna ataskaitą ar pranešimą.

A) Gavimo patvirtinimo pranešimo formatas

Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma (M)/neprivaloma (O)	Pastabos
Įrašo pradžia	SR	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pradžia
Adresas	AD	M	Pranešimo duomenys: gavėjas, ataskaitą siunčianti susitariančioji šalis
Siuntėjas	FR	M	Pranešimo duomenys: XNW yra NAFO (kuri siunčia gavimo patvirtinimo pranešimą) žymuo
Pranešimo tipas	TM	M	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas (gavimo patvirtinimo pranešimas žymimas RET)
Radio šaukinys	RC	O	Ataskaitos duomenys: laivo tarptautinis radijo šaukinys, nukopijuotas iš gautos ataskaitos
Sekos numeris	SQ	O	Ataskaitos duomenys: atitinkamų metų laivo ataskaitos eilės numeris, nukopijuotas iš gautos ataskaitos
Gauto pranešimo statusas	RS	M	Ataskaitos duomenys: kodas, žymintis, ar pranešimo gavimas buvo patvirtintas ar ne (ACK arba NAK)
Gauto pranešimo klaidos numeris	RE	O	Ataskaitos duomenys: klaidos tipą nurodantis numeris. Gauto pranešimo klaidos numerį žr. B lentelėje.
Įrašo numeris	RN	M	Ataskaitos duomenys: pranešimo, kuris gautas, registracinis numeris
Data	DA	M	Pranešimo duomenys: siuntimo data
Laikas	TI	M	Pranešimo duomenys: siuntimo laikas
Įrašo pabaiga	ER	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga

B) Gauto pranešimo klaidų numeriai

Sritis/straipsnis	Klaidų numeriai			Klaidos priežastis
	Atmesta (NAK) Reikalaujama imtis taisomųjų veiksčių	Priimta ir išsaugota (ACK) Reikalaujama imtis taisomųjų veiksčių	Priimta ir išsaugota (ACK) Pateiktas išpėjimas	
Komunikacijos problema	101			Pranešimas neperskaitomas
	102			Duomenų vertė arba dydis neatitinka leidžiamo intervalo
	104			Trūksta privalomųjų duomenų
	105			Sudubliuota ataskaita; bandymas pakartotinai atsiųsti anksčiau atmetą ataskaitą
	106			Neteisėtas duomenų šaltinis
			150	Sekos klaida
			151	Dar neatėjusi data ar laikas
			155	Sudubliuota ataskaita; bandymas pakartotinai atsiųsti anksčiau priimtą ataskaitą
25 straipsnis			250	Bandymas dar kartą pranešti apie laivą
		251		Apie laivą nepranešta
		252		Nurodytos rūšys, kurių žvejybos leidimas neišduotas arba to leidimo galiojimas sustabdytas.
28 straipsnis		301		Laimikio ataskaita atsiųsta anksčiau už įplaukimo metu turimo laimikio ataskaitą
		302		Perkrovimo ataskaita atsiųsta anksčiau už įplaukimo metu turimo laimikio ataskaitą
		303		Išplaukimo metu turimo laimikio ataskaita atsiųsta anksčiau už įplaukimo metu turimo laimikio ataskaitą
		304		Negautas laivo koordinacijų pranešimas (CAT, TRA, COX atveju)
			350	Koordinacijų ataskaita atsiųsta be įplaukimo metu turimo laimikio ataskaitos

E. Ataskaitų ir pranešimų tipai

Priedas	Nuostatos	Kodas	Pranešimas/ataskaita	Pastabos
II.C	25 straipsnio 1 dalies a punktas	NOT	Pranešimas	Pranešimas apie žvejybos laivus
II.C	25 straipsnio 1 dalies b punktas	WIT	Išbraukimas	Pranešimas apie registruoto laivo išbraukimą iš sąrašo
II.C	25 straipsnio 5 dalies a punktas	AUT	Leidimas	Pranešimas apie laivus, turinčius leidimą vykdyti žvejybos veiklą reguliuojamame rajone
II.C	25 straipsnio 5 dalies b punktas	SUS	Sustabdymas	Pranešimas apie leidimo vykdyti žvejybos veiklą reguliuojamame rajone galiojimo sustabdymą per pradinį jo galiojimo laikotarpį
II.E	29 straipsnio 2 dalis	ENT POS EXI	Įplaukimas Laivo koordinatės Išplaukimas	LSS pranešimai
	29 straipsnio 8 dalis	MAN	Neautomatinis laivo koordinatčių pranešimas	Ataskaitos, kurias susitariančiajai šaliai perduoda žvejybos laivai, kurių palydovinio sekimo įtaisas sugedęs
II.F	28 straipsnio 6 dalies a punktas	COE	Įplaukimo metu turimas laimikis	Ataskaita, kurią žvejybos laivas siunčia prieš įplaukdamas į reguliuojamą rajoną
	28 straipsnio 6 dalies c punktas	CAT	Laimikis	Kasdienė visų rūšių laimikio pagal kvadratus ataskaita
	28 straipsnio 6 dalies d punktas	COB	Ribinės linijos kirtimas	Laimikio ataskaita, siunčiama prieš kertant 3L kvadrato ribinę liniją
	28 straipsnio 6 dalies e punktas	TRA	Perkrovimas	Reguliuojamame rajone pakrautų arba iškrautų kiekių ataskaita
	28 straipsnio 6 dalies f punktas	POR	Iškrovimo uostas	Laive esančio laimikio ir iškrauti numatomų žuvų svorio ataskaita
	28 straipsnio 6 dalies b punktas	COX	Išplaukimo metu turimas laimikis	Ataskaita, kurią žvejybos laivas siunčia prieš išplaukdamas iš reguliuojamo rajono
	28 straipsnio 6 dalis	CAN	Atšaukimas	28 straipsnio 6 dalyje nustatytos ataskaitos atšaukimo ataskaita
II.D.D	29 straipsnio 10 dalies a punktas 28 straipsnio 9 dalies c punktas	RET	Pranešimas apie gavimą	Automatinis elektroninis pranešimas, siunčiamas gavus įrašą
II.G.	30 straipsnio 14 dalies e punktas	OBR	Stebėtojas	Stebėtojo dienos ataskaita

6. 32 punktą pakeičiamas taip:

„32. Reglamento (ES) 2019/833 25 straipsnio 6 ir 7 dalyse nurodytas CEM II.F priede nustatytas laimikio ataskaitos atšaukimo formatas

ATŠAUKIMO ataskaita

Dėl ataskaitų, kurios siunčiamos iš ŽSC į NAFO (XNW), formato specifikacijų taip pat žr. II.D priedo A, B, C ir D1 skirsnius.

Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma (M)/neprivaloma (O)	Turinio reikalavimai
Įrašo pradžia	SR	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pradžia
Siuntėjas	FR	M	Pranešimo duomenys: siunčiančiosios šalies adresas (ISO-3)
Adresas	AD	M	Pranešimo duomenys: gavėjas (NAFO žymima XNW)
Įrašo numeris	RN	M	Pranešimo duomenys: unikalus įrašų, siunčiamų iš ŽSC į XNW, eilės numeris, kiekvienais metais prasidedantis nuo 1 (taip pat žr. II.D priedo C skirsnį)
Įrašo data	RD	M	Pranešimo duomenys: įrašo išsiuntimo iš ŽSC metai, mėnuo ir diena (UTC)
Įrašo laikas	RT	M	Pranešimo duomenys: įrašo išsiuntimo iš ŽSC valanda ir minutės (UTC)
Pranešimo tipas	TM	M	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas (atšaukimo ataskaita žymima CAN ⁽¹⁾)
Radio šaukinys	RC	M	Laivo registracijos duomenys: laivo tarptautinis radijo šaukinys
Atšaukta ataskaita	CR	M	Pranešimo duomenys: atšaukti numatytos ataskaitos registracinis numeris
Atšauktos ataskaitos metai	YR	M	Pranešimo duomenys: atšaukti numatytos ataskaitos metai
Data	DA	M	Pranešimo duomenys: šios ataskaitos siuntimo iš laivo data (UTC) ⁽²⁾
Laikas	TI	M	Pranešimo duomenys: šios ataskaitos siuntimo iš laivo laikas (UTC) ⁽²⁾
Įrašo pabaiga	ER	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga

⁽¹⁾ Atšaukimo ataskaita negali būti naudojama kitai atšaukimo ataskaitai atšaukti.

⁽²⁾ Jeigu ataskaita siunčiama ne iš laivo, nurodomas siuntimo iš ŽSC laikas – toks pat kaip RD ir RT atveju.

“.

7. 35 punktą pakeičiamas taip:

„35. Reglamento (ES) 2019/833 27 straipsnio 11 dalies a punkte nurodyta CEM II.M priede nustatyta stebėtojo ataskaita

Standartinė stebėtojo ataskaitos forma

1.A dalis. Informacija apie žvejybos laivą, žvejybos reisą ir stebėtoją

Informacija apie žvejybos laivą	
Laivo pavadinimas	
Laivo radijo šaukinys	
Vėliavos valstybė	

Informacija apie žvejybos laivą	
Išorinis registracijos numeris	
Laivo IMO numeris	
Laivo ilgis (m)	
Laivo bendroji talpa	
Variklio galia (nurodyti AG arba kW)	
Laivo tipas	
Bendras užšaldytų produktų triumo tūris (m ³)	
Žuvų miltų triumo tūris (m ³)	
Kitų triumų tūris (m ³)	

Informacija apie reisą	
Žvejybos operacijų valdytojo vardas ir pavardė	
Reiso numeris	
Įgulos narių skaičius	
Tikslinės rūšys	
Įplaukimo į NAFO reguliuojamą rajoną data (ENT)	
Išplaukimo iš NAFO reguliuojamo rajono data (EXI)	
NAFO kvadratas (-ai), kuriame (-iuose) būta	
Kitas (-i) rajonas (-ai), kuriame (-iuose) būta	
Perkrovimas	
Iškrovimo uostas	

Informacija apie stebėtoją	
Stebėtojo vardas ir pavardė	
Stebėjimo pradžios data	
Stebėjimo pabaigos data	
Ataskaitos data	

Pastabos	

1.B dalis. Informacija apie žvejybos įrankius

Tralas																					
Žvejybos įrankis	Žvejybos įrankio tipas	Žvejybos įrankio markė	Tinklo akių dydis (mm)													Išmatuota stebėtojo/in-spektoriaus/kapitono	Mataavimo data	Priedai	Grotelių tankumas	Stropai (apibūdinkite)	Pastabos
			Sparnai			Korpusas			Prailginamoji dalis			Tralo maišas									
			Aukšti	Žemi	Vidutiniai	Aukštas	Žemas	Vidutinis	Aukšta	Žema	Vidutinė	Aukštas	Žemas	Vidutinis							
1																					
2																					
3																					

Ūda											
Žvejybos įrankis	Žvejybos įrankio tipas	Visas ilgis	Kabliukai			Kabliuko dydis	Plūdurai	Inkarai	Pagrindinio lyno medžiaga	Masalo lynas medžiaga	Pastabos
			Skaičius	Vidutinis išdėstymo intervalas (m)	Kabliuko tipas		Pažymėti taip/ne	Skaičius			
1											
2											
3											
...											

2 dalis. Su kiekvienu valksmu/pastatymu susijusi informacija apie laimikį ir pastangas

Valksmas/pastatymas	Žvejybos įrankio tipas	PRADŽIA (*)						PABAIGA (*)						Trukmė (**)	Rūšys (FAO triraidis rūšies kodas (***))	Tikslinės rūšys (taip arba ne)	Produktų forma	Stebėtojo skaičiavimai		
		NAFO Kvadratas	Platuma (dešimtainiais laipsniais)	Ilguma (dešimtainiais laipsniais)	Gylis (m)	Laikas (UTC) (VVM-M)	Data (MMM-MMM-DD)	NAFO kvadratas	Platuma (dešimtainiais laipsniais)	Ilguma (dešimtainiais laipsniais)	Gylis (m)	Laikas (UTC) (VVM-M)	Data (MMM-MMM-DD)					Stebėtojo taikytas perskaičiavimo koeficientas	Palikta (gyvojo svorio kg)	Išmesta į jūrą (gyvojo svorio kg)
1																				
2																				
3																				
...																				

(*) Žvejybos tralais atveju pradžia yra tralo nuleidimo pabaigos laikas, o pabaiga – jo iškėlimo pradžios laikas. Visais kitais atvejais pradžia yra žvejybos įrankio pastatymo pradžios laikas, o pabaiga – jo iškėlimo pabaigos laikas.

(**) Valandos dešimtainiais skaičiais. Žvejybos tralais atveju – laikas nuo tralo nuleidimo pabaigos iki jo iškėlimo pradžios. Visais kitais atvejais – laikas nuo žvejybos įrankio pastatymo pradžios iki jo iškėlimo pabaigos.

(***) Įskaitant PJE indikatorines rūšis.

Laivo žvejybos žurnalas			Laivo produkcijos žurnalas		Ar nustatyta neatitikimų? (Taip/ne)	Informacija apie neatitikimus	Pastabos
Laive taikytas perskaičiavimo koeficientas	Palikta (gyvojo svorio kg)	Išmesta į jūrą (gyvojo svorio kg)	Palikta (kg)				

3 dalis. Informacija apie atitiktį reikalavimams

Įrašyti pastabas dėl:

Pastabos	Išsamūs duomenys
Bet koks trukdymas stebėtojų, bandymas jį įbauginti, kišimasis į jo darbą ar kitoks būdas neleisti jam vykdyti savo pareigų	
Sandėliavimo veiklos ir sandėliavimo plano neatitikimai (30 straipsnio 14 dalies b punktas)	
Palydovinio sekimo įtaiso veikimas (nurodyti visus pertrūkius, trikdžius ir gedimus)	
Perkrovimai (nurodyti visus)	
Neverslinio dydžio žuvų laimikis	
Inspektavimas jūroje (nurodyti datas, laiką ir bet kokias kitas pastabas)	
Bet kokios kitos pastabos	

4 dalis. Pastangų ir laimikio suvestinė

4A. Pastangų suvestinė

Pastangų suvestinė lentelė

NAFO kvadratas	Žvejybos įrankio tipas	Tikslinės rūšys (*)	Data		Valksmų/pastatymų skaičius	Gylis (m)		Žvejybos valandų skaičius (**)	Žvejybos dienų skaičius (***)
			Pradžia	Pabaiga		Mažiausias	Didžiausias		

(*) Pagal CEM 5 straipsnio 1 dalį.

(**) Žvejybos tralais atveju žvejybos laikas – laikas nuo tralo nuleidimo pabaigos iki jo iškėlimo pradžios. Visais kitais atvejais žvejybos laikas – laikas nuo žvejybos įrankio pastatymo pradžios iki jo iškėlimo pabaigos. Suminė visų valksmų nurodytame kvadrato trukmė pagal žvejybos įrankių tipus ir tikslines rūšis

(***) Pagal CEM 1 straipsnio 6 dalį.

Pastabos	
1	Dėl žvejybos veiklos pagal kvadratus
2	Dėl duomenų perdavimo
3	Dėl tinklo akių dydžio
4	Kiti klausimai

Valks- mo/pasta- tymo numeris	Bendras ryklių skaičius	Ryklio numeris	Apytikris svoris (gyvojo svorio kg)	Ilgis	Išmatuotas ar apytikriai įvertintas ilgis?	Lytis	Laimikio būklė (gyvas, negyvas, nežinoma)	Pastabos

6 dalis. Žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo forma

Stebėtojo vardas ir pavardė					
Laivo šaukinys					
Reiso numeris					

Metai					
Mėnuo					
Diena					
Žvejybos įrankio numeris					
Valks- mo/pastatymo numeris					
Triraidis rūšies kodas					
Laimikio svoris (gyvojo svorio kg)					
Ėminio tipas (išmetamo į jūrą laimikio, paliekamo laimikio, mišrus)					

Ėminio svoris (gyvojo svorio kg)					
Mažiausias dydis					
Didžiausias dydis					
Lytis					
Bendras ėminių skaičius (n=)					
Susitarimas dėl matmenų nustatymo būdo (TL – visas ilgis, SL – standarti- nis ilgis, FL – ilgis nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsi- šakojimo, t. t.)					
Matavimo tipas					
Vienetas (mm arba cm)					
Pastabos					

Dydžio intervalas	Skaičius	Skaičius	Skaičius	Skaičius	Skaičius
9,5–10,0					
10,0–10,5					
10,5–11,0					
11,0–11,5					
11,5–12,0					
12,0–12,5					
12,5–13,0					
...					
...					
...					
97,0–97,5					
97,5–98,0					
98,0–98,5					
98,5–99,0					
99,0–99,5					
99,5–100,0					
100,0–100,5					
...					

“

8. 36 punktą pakeičiamas taip:

„36. Reglamento (ES) 2019/833 27 straipsnio 11 dalies c punkte nurodyta CEM II.G priede nustatyta stebėtojo kasdien siunčiama ataskaita

Stebėtojo ataskaita

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ neprivaloma (O)	Turinio reikalavimai
Įrašo pradžia	SR	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pradžia
Adresas	AD	M	Pranešimo duomenys: gavėjas (NAFO žymima XNW)
Sekos numeris	SQ	M	Pranešimo duomenys: pranešimo eilės einamaisiais metais numeris
Pranešimo tipas	TM	M	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas (stebėtojo ataskaita žymima OBR)
Radio šaukinys	RC	M	Laivo registracijos duomenys: laivo tarptautinis radio šaukinys
Žvejybos įrankis	GE	M (*)	Veiklos duomenys: FAO žvejybos įrankio kodas
Tikslinės rūšys	DS	M (*)	Veiklos duomenys: kiekvienos nuo paskutinės OBR ataskaitos žvejotos tikslinės rūšies FAO kodas
Tinklo akių dydis	ME	M (*)	Veiklos duomenys: vidutinis akių dydis milimetrais

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma (M)/ neprivaloma (O)	Turinio reikalavimai
Atitinkamas rajonas	RA	M	Veiklos duomenys: NAFO kvadratas
Dienos laimikis Rūšis Gyvasis svoris	CA	M M	Veiklos duomenys: nuo paskutinės OBR ataskaitos sužvejotas ir laive paliktas laimikis kilogramais, suapvalinus iki artimiausio 100 kg, pagal rūšis ir kvadratus. Leidžiama naudoti kelias laukelių poras įrašant rūšį (FAO triraidį kodą) ir gyvąjį svorį kilogramais (iki 9 skaitmenų), o kiekvieną laukelį atskiriant tarpu, pvz., //CA/rūšistarpasvoristarpasrūšistarpasvoristarpasrūšistarpasvoris//
Į jūrą išmestas laimikis Rūšis Gyvasis svoris	RJ	M ⁽¹⁾	Veiklos duomenys: nuo paskutinės OBR ataskaitos sužvejotas ir į jūrą išmestas laimikis kilogramais, suapvalinus iki artimiausio 100 kg, pagal rūšis ir kvadratus. Leidžiama naudoti kelias laukelių poras įrašant rūšį (FAO triraidį kodą) ir gyvąjį svorį kilogramais (iki 9 skaitmenų), o kiekvieną laukelį atskiriant tarpu, pvz., //RJ/rūšistarpasvoristarpasrūšistarpasvoristarpasrūšistarpasvoris//
Neverslinio dydžio žu- vys ⁽⁶⁾ Rūšis Gyvasis svoris	US	M ⁽¹⁾	Veiklos duomenys: nuo paskutinės OBR ataskaitos sužvejotas neverslinio dydžio žuvų laimikis kilogramais, suapvalinus iki artimiausio 100 kg, pagal rūšis ir kvadratus. Leidžiama naudoti kelias laukelių poras įrašant rūšį (FAO triraidį kodą) ir gyvąjį svorį kilogramais (iki 9 skaitmenų), o kiekvieną laukelį atskiriant tarpu, pvz., //US/rūšistarpasvoristarpasrūšistarpasvoristarpasrūšistarpasvoris//
Laivo žurnalas	LB	M	Veiklos duomenys: taip arba ne ⁽²⁾
Pranešimai	HA	M	Veiklos duomenys: taip arba ne ⁽³⁾
Įtariamai pažeidimai	AF	M	Veiklos duomenys: taip arba ne ⁽⁴⁾
Stebėtojo vardas ir pavardė	ON	M	Pranešimo duomenys: ataskaitą pasirašiusio stebėtojo vardas ir pavardė
Data	DA	M	Pranešimo duomenys: šios ataskaitos siuntimo data
Laisvos formos tekstas	MS	O ⁽⁵⁾	Veiklos duomenys: papildomos stebėtojo pastabos
Laikas	TI	M	Pranešimo duomenys: šios ataskaitos siuntimo laikas
Įrašo pabaiga	ER	M	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga

(1) Siunčiama tik jei reikia.

(2) „Taip“, jei stebėtojas patvirtina, kad žurnalo įrašai buvo padaryti laikantis CEM.

(3) „Taip“, jei stebėtojas patvirtina, kad pagal 13 straipsnio 11 ir 12 dalis ir 28 straipsnio 6 dalį reikalaujamos ataskaitos buvo persiūstos laikantis CEM.

(4) „Taip“, jei stebėtojas aptinka neatitikimų su CEM.

(5) Privaloma, jei LB atveju pažymėta „ne“ arba HA – „ne“, arba AF – taip.

(6) Į jūrą išmestas neverslinio dydžio žuvų laimikis, nurodytas US laukelyje, turėtų būti įtrauktas ir į kiekius, nurodytus į jūrą išmesto laimikio (RJ) laukelyje.“

9. 41 punktą pakeičiamas taip:

„41. Reglamento (ES) 2019/833 33 straipsnio 1 dalyje, 34 straipsnio 2 dalies a punkte ir 45 straipsnio d punkte nurodyta CEM IV.B priede nustatyta inspektavimo ataskaita

Inspektavimo ataskaita

ŽVEJYBOS ŠIAURĖS VAKARŲ ATLANTE ORGANIZACIJA

(Inspektoriaus prašoma rašyti DIDŽIOSIOMIS RAIDĖMIS JUODU RAŠIKLIU)

(1) INSPEKTAVIMO LAIVAS

1.1 PAVADINIMAS		1.2 REGISTRACIJOS NUMERIS	
1.3 Tarptautinis radijo šaukinys (IRCS)		1.4 Registracijos uostas	

(2) INSPEKTORIAI (pažymėti, jei stažuotojas)

VARDAS IR PAVARDĖ	SUSITARIANČIOJI ŠALIS

(3) INFORMACIJA APIE INSPEKTUOJAMĄ LAIVĄ

Susitariančioji šalis ir registracijos uostas				
Laivo pavadinimas		Radio šaukinys		
Išorinis numeris		IMO numeris		
Kapitono vardas ir pavardė				
Kapitono adresas (tik pažeidimo atveju)				
Savininko vardas ir pavardė (pavadinimas) ir adresas				
Inspektavimo laivo laikas/koordinatės	UTC	Platuma	Ilguma	Kvadratas
Inspektuojamo laivo laikas/koordinatės	UTC	Platuma	Ilguma	

(4) PASKUTINIO INSPEKTAVIMO JŪROJE DATA

DATA	
------	--

(11) ŽUVŲ INSPEKTAVIMO REZULTATAI

11.1. PER PASKUTINĮ VALKSMAŲ stebėtas laimikis(atitinkamais atvejais)

Valksmo trukmė	Valksmo gylis	
Iš viso tonų	Visos sužvejotų žuvų rūšys	Kiekvienos rūšies žuvų procentinė dalis

11.2. LAIVE esantis laimikis

Inspektorių apskaičiuotas kiekis (tonomis)	
Inspektorių pastabos dėl pasirinkto skaičiavimo metodo:	
Ar ženklintas tinkamas?	TAIP/NE

(12) ŽUVŲ INSPEKTAVIMO LAIVE REZULTATAS

12.1. Skirtumai nuo laivo žurnalo įrašų

Pastabos (jei inspektoriaus apskaičiuotas laive esantis laimikis ir atitinkamos laimikio suvestinės laivo žurnale skiriasi, nurodomas skirtumas procentais):

12.2. Pažeidimai

CEM NUORODA	PAŽEIDIMŲ POBŪDIS

Pastabos:

Patvirtinu, kad esu informuotas apie įtariamus pažeidimus ir apie atitinkamais atvejais uždėtas plombas įrodymams išsaugoti,
DATA:
KAPITONO PARAŠAS

(13) PASTABOS (prireikus galima pridėti papildomų lapų)

Po pažeidimo patikrinti dokumentai

Inspektoriaus (-ių) pastabos, pareiškimai ir (arba) pastebėjimai

Kapitono liudytojo (-ų) pareiškimas

Antrojo inspektoriaus arba liudytojo pareiškimai

- (14) ATSAKINGO INSPEKTORIAUS PARAŠAS
- (15) ANTROJO INSPEKTORIAUS AR LIUDYTOJO VARDAS, PAVARDĖ IR PARAŠAS
- (16) KAPITONO LIUDYTOJO (-Ų) VARDAS (-AI), PAVARDĖ (-ĖS) IR PARAŠAS (-AI)
- (17) INSPEKTAVIMO IŠVADOS IR IŠVYKIMO DATOS IR LAIKAS

INSPEKTAVIMO IŠVADA

DATA		LAIKAS	UTC
------	--	--------	-----

IŠVYKIMAS

DATA		LAIKAS	UTC
KOORDINATĖS	Platuma	Ilguma	

- (18) KAPITONO PATVIRTINIMAS, KAD GAVO ATASKAITĄ (prireikus galima pridėti papildomų lapų)

Laivo kapitono pastabos

Aš, toliau pasirašęs laivo kapitonas, patvirtinu, kad šią dieną man pateikta šios ataskaitos kopija. Mano parašas nereiškia jokios šios ataskaitos dalies turinio pripažinimo.

DATA	PARAŠAS
------	---------

“